

## Dohoda o používaní softvéru č. 03/IT/2012

uzatvorená podľa ustanovenia § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

### medzi zmluvnými stranami

#### Poskytovateľom:

Obchodné meno: **DATALAN, a.s.**  
Sídlo: Galvaniho 17/A, 821 04 Bratislava  
IČO: 35 810 734  
DIČ : 2020259175  
IČ DPH: SK2020259175  
Zastúpený: Ing. Marek Paščák, člen predstavenstva  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel: Sa, vložka č.: 2704/B  
Tel: 02/ 50 25 77 77  
Fax: 02/ 50 25 77 00  
Kontaktná osoba: Michal Tkáč  
e-mail: michal\_tkac@datalan.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Nadobúdateľom:

Obchodné meno: **Nemocnica Poprad, a.s.**  
Sídlo: Banícka 803/28, 058 45 Poprad  
Zastúpený: MUDr. Jozef Tekáč, predseda predstavenstva  
Ing. Slavko Rodák, člen predstavenstva  
IČO: 36 513 458  
DIČ: 2022127657  
IČ DPH: SK 2022127657  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10322/P

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

Poskytovateľ podpísaním tejto dohody vyhlasuje, že je na základe súhlasu obchodnej spoločnosti ESET, spol. s r. o., so sídlom Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, Vložka číslo: 3586/B, IČO 31 333 535 (ďalej len „spoločnosť ESET“), oprávnený udeliť Nadobúdateľovi súhlas na použitie Softvéru v rozsahu udelennej licencie. Softvér definovaný v článku 1 tejto Dohody môže byť uložený na CD-ROM alebo DVD médiu, zaslaný elektronickou poštou, stiahnutý z počítačovej siete internet, stiahnutý zo serverov spoločnosti ESET alebo získaný z iných zdrojov za podmienok a okolností uvedených nižšie.

Spoločnosť ESET zostáva vlastníkom kópie Softvéru a prípadného fyzického média na ktorom sa Softvér dodáva v obchodnom balení ako aj všetkých kópií Softvéru, na ktoré má nadobúdateľ právo podľa tejto Dohody.

## 1. Softvér.

Softvér v tejto Dohode znamená (i) **počítačový program ESET Endpoint Security a počítačový program ESET File Security For Microsoft Windows Server**, vrátane všetkých jeho súčastí, (ii) obsah diskov, CD-ROM, DVD médií, správ elektronickej pošty a ich všetkých prípadných príloh, alebo iných médií, ku ktorým je priložená táto Dohoda, vrátane Softvéru dodaného vo forme objektového kódu na CD-ROM, DVD médiu, elektronicou poštou cez počítačovú sieť internet, (iii) so Softvérom súvisiace vysvetľujúce materiály a akúkoľvek dokumentáciu, najmä akýkoľvek popis Softvéru, jeho špecifikáciu, popis vlastností, popis ovládania, popis operačného prostredia v ktorom sa Softvér používa, návod na použitie alebo inštaláciu Softvéru alebo akýkoľvek popis správneho používania Softvéru (ďalej len „Dokumentácia“), (iv) kópie Softvéru, opravy prípadných chýb Softvéru, dodatky ku Softvéru, rozšírenia Softvéru, modifikované verzie Softvéru, nové verzie Softvéru a všetky aktualizácie súčastí Softvéru, ak sú dodané, na ktoré Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi Sublicenciu v zmysle článku 4. tejto Dohody. Softvér Poskytovateľ dodáva výlučne vo forme objektového spustiteľného kódu.

## 2. Zasielanie infiltrácií a informácií Poskytovateľovi.

Softvér obsahuje funkciu, ktorá slúži na zhromažďovanie vzoriek nových počítačových vírusov alebo iných obdobných škodlivých počítačových programov (ďalej len „Infiltrácia“) a ich následné odoslanie Poskytovateľovi vrátane informácie o počítači a/alebo platforme, na ktorej je Softvér nainštalovaný (ďalej len „Informácie“). Informácie môžu obsahovať údaje (vrátane osobných údajov) o Nadobúdateľovi a/alebo iných používateľoch počítača, na ktorom je nainštalovaný Softvér, informácie o počítači a operačnom systéme, podozrivé súbory z počítača, na ktorom je Softvér nainštalovaný a súbory postihnuté Infiltráciou a informácie o takýchto súboroch. Spoločnosť ESET použije získané Informácie a Infiltrácie iba na preskúmanie Infiltrácie, pričom vykoná primerané opatrenia na zachovanie dôverného charakteru získaných Informácií. Nadobúdateľ podpísaním tejto Dohody a aktivovaním vyššie popísanej funkcie Softvéru súhlasí s tým, aby boli Poskytovateľovi zasielané Infiltrácie a Informácie a súčasne udeľujete Poskytovateľovi súhlas potrebný v zmysle príslušných právnych noriem na spracovávanie získaných Informácií.

## 3. Inštalácia.

Softvér dodaný na CD-ROM alebo DVD médiu, zaslaný elektronicou poštou, stiahnutý z počítačovej siete internet, stiahnutý zo serverov spoločnosti ESET alebo získaný z iných zdrojov vyžaduje inštaláciu. Softvér sa Nadobúdateľ zaväzuje nainštalovať na správne nakonfigurovaný počítač spĺňajúci minimálne požiadavky uvedené v Dokumentácii. Spôsob inštalácie je popísaný v Dokumentácii. Na počítačoch, na ktoré Nadobúdateľ Softvér inštaluje, nesmú byť nainštalované žiadne počítačové programy alebo technické vybavenie, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť Softvér.

## 4. Sublicencia.

Poskytovateľ touto Dohodu udeľuje Nadobúdateľovi nevýhradné a neprevoditeľné právo inštalovať Softvér na pevný disk počítačov alebo na iné podobné médium slúžiace na trvalé ukladanie dát, inštaláciu a na ukladanie Softvéru do pamäte počítačového systému, na vykonávanie, na ukladanie a na zobrazovanie Softvéru na počítačových systémoch, **na počítačových systémoch v počte 500, pokiaľ ide o počítačový program ESET Endpoint Security a na počítačových systémoch v počte 8, pokiaľ ide o počítačový program ESET File Security For Microsoft Windows Server** (ďalej len „Sublicencia“) a za ktorý zaplatil príslušný poplatok.

## 5. Výkon práv Nadobúdateľa.

Svoje práva sa Nadobúdateľ zaväzuje vykonávať osobne alebo prostredníctvom svojich zamestnancov.

Nadobúdateľ môže Softvér použiť výlučne iba na zabezpečenie svojej činnosti a na ochranu iba tých počítačových systémov, pre ktoré získal a zaplatil Sublicenciu.

## **6. Obmedzenie práv Nadobúdateľa.**

Nadobúdateľ nesmie Softvér kopírovať, šíriť, oddeľovať jeho časti alebo vytvárať odvodené verzie Softvéru, s nasledujúcimi výnimkami:

- (a) Nadobúdateľ môže pre seba vytvoriť jedinú kópiu Softvéru na médiu určenom na trvalé ukladanie dát ako záložnú kópiu, za predpokladu, že archívna záložná kópia Nadobúdateľa sa nebude inštalovať alebo používať na inom počítači. Vytvorenie akejkoľvek ďalšej kópie Softvéru je porušením tejto Dohody.
- (b) Nadobúdateľ nesmie používať, upravovať, prekladať, reprodukovat', alebo prevádzať práva na používanie Softvéru alebo kópie Softvéru inak, než je výslovne uvedené v tejto Dohode.
- (c) Nadobúdateľ nesmie Softvér predat', sublicencovať, prenajať inej osobe alebo Softvér vziať do prenájmu od inej osoby, alebo Softvér zapožičať.
- (d) Nadobúdateľ nesmiete späťne analyzovať, dekompilovať, prevádzať do zdrojového kódu alebo sa iným spôsobom pokúsiť získať zdrojový kód Softvéru s výnimkou rozsahu, v ktorom je takéto obmedzenie výslovne zakázané zákonom.
- (e) Nadobúdateľ nesmiete vytvárať na základe Softvéru odvodené diela.
- (f) Nadobúdateľ súhlasí s tým, že bude používať Softvér iba spôsobom, ktorý je v súlade so všetkými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä v súlade s platnými obmedzeniami vyplývajúcimi z autorského práva a ďalších práv duševného vlastníctva.

## **7. Autorské práva.**

Softvér a všetky práva, najmä vlastnícke práva a práva duševného vlastníctva v ňom, sú vlastníctvom spoločnosti ESET a/alebo jej poskytovateľov licencií. Tieto sú chránené ustanoveniami medzinárodných dohôd a všetkými ďalšími aplikovateľnými zákonmi krajiny, v ktorej sa Softvér používa. Štruktúra, organizácia a kód Softvéru sú obchodnými tajomstvami a dôvernými informáciami spoločnosti ESET a/alebo jej poskytovateľov licencií. Softvér Nadobúdateľ nesmie kopírovať, s výnimkou uvedenou v ustanovení článku 6 písmeno a). Akékoľvek kópie, ktoré je Nadobúdateľ oprávnený vytvoriť podľa tejto Dohody, musia obsahovať rovnaké upozornenia na autorské a vlastnícke práva, aké sú uvedené na Softvéri. V prípade, že v rozpore s ustanoveniami tejto Dohody bude Nadobúdateľ späťne analyzovať, dekompilovať, prevádzať do zdrojového kódu alebo sa iným spôsobom pokúsi získať zdrojový kód, získané informácie sa budú automaticky a neodvolateľne považovať za prevedené na Poskytovateľa a vlastnené v plnom rozsahu Poskytovateľom od okamihu ich vzniku.

## **8. Výhrada práv.**

Všetky práva k Softvéru, okrem práv, ktoré Nadobúdateľovi Softvéru boli výslovne udelené v tejto Dohode, si Poskytovateľ vyhradzuje pre seba.

## **9. Viaceré jazykové verzie, verzie pre viac operačných systémov, viaceré kópie.**

V prípade, ak Softvér podporuje viaceré platformy alebo jazyky alebo ak Nadobúdateľ získal viac kópií Softvéru, nesmie verzie a kópie Softvéru inštalovať na viacerých počítačových systémoch než je uvedené v článku 4 tejto Dohody a za ktoré Nadobúdateľ zaplatil príslušný Sublicenčný poplatok podľa článku 14 tejto Dohody. Verzie alebo kópie Softvéru, ktoré Nadobúdateľ nepoužíva, nesmiete predat', prenajať, vziať do prenájmu, sublicencovať, zapožičať alebo previesť na iné osoby.

## 10. Začiatok a trvanie Dohody.

Táto Dohoda je platná dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná nasledujúcim dňom po zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, pričom porušením ani ohrozením obchodného tajomstva nie je zverejnenie tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z.z. v platnom znení.

Dohodu môže Nadobúdateľ vypovedať písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu, doručenou Poskytovateľovi. Výpovedná doba je 30 dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede Poskytovateľovi. Po uplynutí výpovednej doby je Nadobúdateľ povinný natrvalo vymazať, zničiť alebo na svoje vlastné náklady vrátiť Softvér, všetky prípadné záložné kópie a všetok súvisiaci materiál, ktorý získal od Poskytovateľa. Práva Nadobúdateľa automaticky a okamžite zaniknú bez upozornenia zo strany Poskytovateľa, ak Nadobúdateľ nedodrží ktorékoľvek ustanovenie tejto Dohody. V takomto prípade musí Nadobúdateľ Softvér, všetky prípadné záložné kópie a všetky sprievodné materiály okamžite vymazať, zničiť, alebo na vlastné náklady vrátiť Poskytovateľovi alebo na miesto, kde Nadobúdateľ Softvér získal.

Táto Dohoda sa uzatvára na obdobie dvoch rokov.

Bez ohľadu na spôsob zániku tejto Dohody, ustanovenia jej článkov 7, 8 a 16 zostávajú v platnosti bez časového obmedzenia.

## 11. Žiadne ďalšie záväzky.

Táto Dohoda nezakladá na strane Poskytovateľa okrem záväzkov konkrétne uvedených v tejto Dohode žiadne iné záväzky.

## 12. Podpora.

Spoločnosť ESET, resp. Poskytovateľ zabezpečuje technickú podporu pre najaktuálnejšiu verziu Softvéru výlučne v jazyku tej krajiny, kde bol Softvér získaný. Koncový používateľ má počas trvania Sublicencie právo na využívanie nasledovných služieb:

- (a) Technická pomoc. Pomoc a podporu pri riešení problémov a odstraňovaní chýb pri používaní najaktuálnejšej verzie Softvéru zabezpečuje spoločnosť ESET, resp. Poskytovateľ alebo jeho obchodní partneri počas zverejnených prevádzkových hodín. Požiadavky o pomoc a podporu, ktoré sú spoločnosti ESET, resp. Poskytovateľovi doručené mimo prevádzkových hodín sa považujú za doručené v nasledujúci pracovný deň. Požiadavku o pomoc a podporu je možné doručiť spoločnosti ESET, resp. Poskytovateľovi telefonicky, telefaxom alebo elektronickou poštou na vyhradené telefónne čísla alebo adresy elektronickej pošty uvedené v Dokumentácii alebo na internetových stránkach spoločnosti ESET, resp. Poskytovateľa alebo jeho obchodných partnerov. Požiadavka o pomoc a podporu musí byť dostatočne určitá a musí obsahovať údaje umožňujúce replikovať ohlásený problém. V prípade potreby je Nadobúdateľ povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri riešení ohláseného problému.
- (b) Aktualizácia. Zahŕňa každú novú verziu alebo zmeny Softvéru prípadne jeho jednotlivých súčastí, ktoré spoločnosť ESET uvoľní na svojich internetových stránkach alebo na internetových stránkach svojich obchodných partnerov. Aktualizáciu spoločnosť ESET Nadobúdateľovi sprístupňuje z chránenej oblasti svojich internetových stránok prostredníctvom siete internet. Na prístup ku Aktualizácii je potrebné zadať prihlasovacie meno používateľa a prihlasovacie heslo používateľa (ďalej len „Identifikácia“). Identifikácia Nadobúdateľa pozostáva z náhodnej kombinácie alfanumerických znakov a je automaticky generovaná obchodným systémom spoločnosti ESET. Identifikácia sa doručuje Nadobúdateľovi vo forme správy elektronickej pošty, je vložená do obchodného balenia Sublicencovaného produktu alebo je doručená inou vhodnou formou. Nadobúdateľ je povinný ochrániť Identifikáciu pred poškodením, stratou alebo zneužitím. V prípade prvého zistenia zneužitia Identifikácie Nadobúdateľa spoločnosť ESET pôvodnú Identifikáciu znefunkční a vydá Nadobúdateľovi novú Identifikáciu (ďalej len „Náhradná identifikácia“). Nadobúdateľ je povinný poskytnúť spoločnosti ESET, resp. Poskytovateľovi všetky údaje, ktoré si spoločnosť ESET vyžiada pri prešetrovaní zneužitia Identifikácie, čo zahŕňa najmä, no nielen prístup ku záznamom o prevádzke počítačových systémov, záznamov o prístupoch

k súborom ako aj iné potrebné údaje. V prípade zistenia zneužitia Náhradnej identifikácie môže spoločnosť ESET podľa vlastnej úvahy vydať Nadobúdateľovi novú Náhradnú identifikáciu alebo okamžite a bez náhrady zrušiť Nadobúdateľovi Sublicenciu. Právo spoločnosti ESET, resp. Poskytovateľa na náhradu škody nie je okamžitým zrušením Sublicencie dotknuté. Nadobúdateľ je povinný získavať Aktualizáciu len z internetových stránok spoločnosti ESET alebo jeho zmluvných partnerov (ďalej len „Autorizované zdroje“). Nadobúdateľ sa zaväzuje nainštalovať každú novú verziu alebo zmeny Sublicencovaného produktu okamžite ako ich získa alebo najneskôr v čase, ktorý stanoví spoločnosť ESET v Softvéri, jeho Dokumentácii alebo na internetových stránkach spoločnosti ESET alebo jeho obchodných partnerov. Spoločnosť ESET, resp. Poskytovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vznikli porušením povinnosti Nadobúdateľa nainštalovať každú novú verziu alebo zmeny Softvéru a/alebo inštaláciou Aktualizácie z iných ako Autorizovaných zdrojov.

- (c) Vylúčenie podpory. Poskytovateľ nie je povinný poskytnúť podporu najmä v prípadoch, ak oznámená chyba:
- i. je následkom neoprávneného zásahu do Softvéru, jeho zdrojového kódu, alebo použitím nesprávnych parametrov alebo nastavení Softvéru
  - ii. vznikla chybou obsluhy, alebo používaním Softvéru v rozpore s Dokumentáciou
  - iii. už bola odstránená vydaním Aktualizácie, ktorú Nadobúdateľ nenainštaloval
  - iv. Nadobúdateľ nezaplatil Sublicenčný poplatok podľa článku 14 tejto Dohody
  - v. pokiaľ to ustanovuje táto Dohoda
- (d) Školenie. Z tejto Dohody nevyplýva Nadobúdateľovi žiadne právo na poskytnutie služieb v súvislosti so školením a výcvikom na používanie a inštaláciu Softvéru.

### 13. Zmena Nadobúdateľa.

Nadobúdateľ môže previesť Sublicenciu a všetky práva z tejto Dohody na iného Nadobúdateľa iba so súhlasom Poskytovateľa v prípade, ak nový Nadobúdateľ vyhlási, že preberá všetky práva a povinnosti, ktoré má podľa tejto Dohody pôvodný Nadobúdateľ.

### 14. Sublicenčný poplatok a platobné podmienky.

Za odplatu získava Nadobúdateľ právo použiť Softvér, nie vlastnícke právo ku softvéru. Poplatok za Sublicenciu Softvéru (ďalej len „Sublicenčný poplatok“) je **4 188,10 EUR** bez DPH (**5 025,72 EUR** s 20% DPH). Zaplatením Sublicenčného poplatku vznikne Nadobúdateľovi právo použiť Softvér v súlade s podmienkami tejto Dohody počas obdobia, na ktoré získal právo používať Softvér podľa článku 10 tejto Dohody. Nadobúdateľ sa zaväzuje Sublicenčný poplatok uhradiť na základe Nadobúdateľom vystaveného daňového dokladu v lehote splatnosti 60 dní od jeho doručenia Nadobúdateľovi. Nadobúdateľ zodpovedá za splnenie daňových a poplatkových povinností súvisiacich s poskytnutím Sublicencie na Softvér stanovených aplikovateľným právom, okrem daní z príjmov Poskytovateľa. V prípade, že Nadobúdateľ Sublicenčný poplatok neuhradí v lehote splatnosti, Sublicencia na Softvér bude automaticky zrušená a Nadobúdateľ bude musieť zaplatiť všetky náklady spojené s vymáhaním splatnej pohľadávky, vrátane nákladov na právne zastúpenie a náhrady trov konania.

Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť inému svoju pohľadávku vzniknutú z titulu plnenia podľa tejto zmluvy.

### 15. Údaje o Nadobúdateľovi a ochrana práv.

Nadobúdateľ oprávňuje spoločnosť ESET, resp. Poskytovateľa, aby prenášal, spracovával a uchovával údaje, ktoré Nadobúdateľa umožnia identifikovať. Nadobúdateľ súhlasí, že spoločnosť ESET, resp. Poskytovateľ môže svojimi prostriedkami kontrolovať, či Nadobúdateľ používa Softvér v súlade s ustanoveniami tejto Dohody. Nadobúdateľ súhlasí, že počas komunikácie Softvéru s počítačovými

systémami spoločnosti ESET, resp. Poskytovateľa alebo jeho obchodných partnerov môžu byť prenášané údaje, ktoré majú za účel zabezpečiť funkčnosť a oprávnenosť používania Softvéru a ochranu práv spoločnosti ESET, resp. Poskytovateľa.

Zmluvné strany sa zaväzujú považovať všetky technické a obchodné informácie ako aj záležitosti oboch spoločností a predmetu ich činnosti, ktoré im boli poskytnuté počas alebo pred vznikom zmluvného vzťahu medzi stranami za dôverné, čo sa však nevzťahuje na informácie o obsahu tejto zmluvy vzhľadom na Čl. 10 zmluvy.

Zverejňovanie práce vykonávanej zmluvnými stranami je možné len so súhlasom druhej strany. Každé také zverejnenie alebo poskytnutie tretej osobe bude urobené za presne určených podmienok, ktoré si strany spoločne dohodnú.

Povinnosť mlčanlivosti sa vzťahuje aj na akékoľvek ďalšie informácie a údaje, ktoré zmluvné strany môžu získať v súvislosti s plnením tejto zmluvy, a ktoré považuje druhá strana za dôverné. V prípade úniku, resp. zneužitia dôverných údajov jednej zmluvnej strany má druhá strana právo požadovať náhradu vzniknutej škody.

## 16. Rozhodujúce právo.

Táto Dohoda sa riadi a musí byť vykladaná v súlade so zákonmi Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že riešenie akýkoľvek sporov alebo nárokov z tejto Dohody alebo spory a nároky súvisiace s používaním Softvéru je príslušný všeobecný súd odporcu.

## 17. Všeobecné ustanovenia.

V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto Dohody je neplatné alebo nevykonateľné, neovplyvní to platnosť ostatných ustanovení Dohody. Tie zostanú platné a vykonateľné podľa podmienok v nej stanovených. Zmeny tejto Dohody sú možné iba v písomnej forme, pričom za Poskytovateľa musí takúto zmenu podpísať štatutárny zástupca.

Táto Dohoda medzi Nadobúdateľom a Poskytovateľom predstavuje jediné a úplné Dohodu vzťahujúcu sa ku Softvéru a plne nahrádza akékoľvek predchádzajúce vyhlásenia, rokovania, záväzky, správy alebo reklamné informácie, týkajúce sa Softvéru.

V Bratislave, dňa .....

V Poprade, dňa .....

za poskytovateľa:

za nadobúdateľa:

.....  
Ing. Marek Paščák  
člen predstavenstva  
DATALAN, a.s.

.....  
MUDr. Jozef Tekáč  
predseda predstavenstva  
Nemocnica Poprad, a.s.

.....  
Ing. Slavko Rodák  
člen predstavenstva  
Nemocnica Poprad, a.s.